

Social Justice Global Jobs Pact Gender Equality
Decent Work Labour Standards Know About Business
World of Work Child Labour Employment
Collective Bargaining Freedom of Association
Migrant Workers Working Time Social Security
Social Protection Occupational Safety and Health
Labour Inspection Domestic Workers Wages
Youth Employment Tripartism Employers

ILO IN THE ARAB STATES: A STEP FORWARD



منظمة العمل الدولية في الدول العربية: خطوة إلى الأمام

العدالة الاجتماعية الميثاق العالمي لفرص العمل المساواة بين الجنسين
العمل اللائق معايير العمل تعرف إلى عالم الأعمال المفاوضة الجماعية
العمال المهاجرون عالم العمل حرية التنظيم عمل الأطفال وقت العمل
الضمان الاجتماعي الحماية الاجتماعية السلامة والصحة المهنية
الاستخدام تفتيش العمل العمال المنزليين الأجور استخدام الشباب الثلاثية

“Know About Business”

The ILO Know About Business (KAB) Programme is an educational tool that helps young people develop an entrepreneurial mindset and gain the practical knowledge and creative skills needed to live and work productively in today's knowledge economy.

For young people to think and act in a more innovative manner, the transformation towards an “enterprising so-

ciety” must begin early and at all levels of the educational system.

The KAB Programme offers a student-oriented interactive curriculum drawing on case studies, surveys, debate, simulations, game, and personal assessments. Students enjoy this dynamic teaching approach as they become personally involved in the teaching-learning process.

Success story

Najib: Knowing about Business in Syria

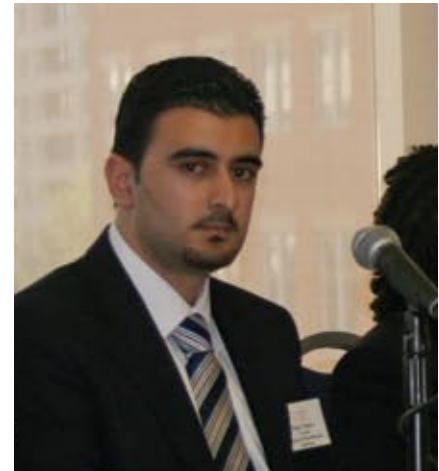
Growing up with two highly educated and hard-working parents, Najib Tayyara has always known that in order to succeed in life, you have to work hard. A recent graduate from the Computer Technical Institute of Homs, the young engineer worked his way through his studies to support himself and acquire on-the-job experience in various communication and networking companies.

In 2008, Najib became one of around 20,000 young Syrians that participated in the ILO KAB Programme. Through the KAB training, participants learned about the decision-making process, what makes an entrepreneur, as well as how to manage time, identify opportunities and secure funding to start a business. Najib benefited from the guidance of his KAB teachers, who never failed to encourage him.

These skills, alongside his technical computer knowledge and a well-researched market study, provided Najib with the incentive to set up his own business with a friend. They named it “Tayyara Internetworks Systems” – a business aimed at providing the growing number of companies in Homs with essential networking and communication services. Having identified a clear gap between supply and demand, Najib was confident that he had found a good business opportunity.

The KAB Programme provided Najib Tayyara with both the practical knowledge and the confidence to become an entrepreneur. In a short while Najib learned how to plan, establish and run his own business.

Despite initial difficulties in securing start-up capital and in finding a suit-



able business location, Najib was able to borrow seed money from his parents. He soon made a name for himself through the media and personal visits to companies and factories in the area. Today, “Tayyara Internetworks Systems” is expanding by offering a more diverse set of information and telecommunication services.

برنامج "تعرف إلى عالم الأعمال"

ويقدم برنامج "تعرف إلى عالم الأعمال" الخاص مناهجاً تفاعلياً موجّهاً للتلميذ يركّز على دراسات الحالة والدراسات الإستقصائية والمناقشة والمحاكاة واللعب والتقييمات الشخصية. بحيث يستمتع الطلاب بنهج التدريس الديناميكي هذا كما ويشاركون شخصياً في عملية التعليم والتعلّم.

يشكّل برنامج منظمة العمل الدولية "تعرف إلى عالم الأعمال" أداة تعليمية تساعد الشباب على تطوير عقلية المبادرة واكتساب المعارف والمهارات العملية الإبداعية اللازمة للعيش والعمل بشكل منتج في اقتصاد المعرفة اليوم. فإنّ التحول نحو "مجتمع مغامر" يجب أن يبدأ في وقت مبكر وعلى جميع مستويات النظام التعليمي لمساعدة الشباب على التفكير والتصرف بطريقة أكثر ابتكاراً.

قصة نجاح

جيب: "تعرف إلى عالم الأعمال" في سوريا

منح برنامج "تعرف إلى عالم الأعمال" المعرفة العملية والثقة في أن يصبح رجل أعمال. فقد تعلّم جيب في فترة قصيرة كيفية التخطيط وإنشاء وتشغيل عمله الخاص.

على الرغم من الصعوبات الأولية في تأمين رأس المال لبدء العمل، إلى جانب العثور على موقع مناسب للشركة، تمكّن جيب من اقتراض المال من والديه. وسرعان ما أعلن عن إسم شركته من خلال وسائل الإعلام والزيارات الشخصية للشركات والمصانع في المنطقة. واليوم، تقوم شركة "طيارة للأنظمة البينية" بالتوسّع من خلال تقديم مجموعة أكثر تنوعاً من خدمات المعلومات والإتصالات السلكية واللاسلكية.

عن كيفية إدارة الوقت وتحديد الفرص المتاحة وتوفير التمويل اللازم لبدء النشاط التجاري. كما واستفاد جيب من توجيه معلّمي برنامج "تعرف إلى عالم الأعمال" الذين لم يتوانوا يوماً عن تشجيعه.

وساهمت هذه المهارات، إلى جانب علمه الفني في مجال الكمبيوتر ودراسة السوق جيداً، في خفيّز جيب على إنشاء شركته الخاصة مع صديق له، أطلقا عليها إسم "طيارة للأنظمة البينية" - الهادفة إلى توفير شبكة من الإتصالات والخدمات الأساسية إلى عدد متزايد من الشركات في حمص. وبعد تحديد وجود فجوة واضحة بين العرض والطلب، كان جيب على ثقة من إيجاد فرصة عمل جيدة.

كبير جيب مع والدّين متعلّمين يعملان بجدّ. ولطالما عرف جيب طيّارة سنة أنّ النجاح في الحياة لا يتحقّق سوى من خلال العمل الجدّي. وقد عمل المهندس الشاب الذي تخرّج حديثاً من المعهد التقني للكمبيوتر في حمص، جاهداً لدعم نفسه والحصول على الخبرة أثناء العمل في شركات الإتصالات والشبكات المختلفة.

وفي العام ٢٠٠٨، انضمّ جيب إلى مجموعة من الشباب السوريين ناهز عددهم العشرين ألفاً شاركوا في برنامج "تعرف إلى عالم الأعمال" التابع لمنظمة العمل الدولية. وقد اطلّع المشاركون من خلال دورات برنامج "تعرف إلى عالم الأعمال" التدريبية على عملية صنع القرار وكيفية تنظيم المشاريع، فضلاً

Women in Technical and Vocational Education and Training in Yemen

Gender equality outcomes figure prominently in the Yemen Decent Work Country Programme. The focus is to advance gender equality and access to income generating activities in the labour market for young unemployed women and rural women producers.

Technical and Vocational Education and Training (TVET) can play a significant role in upgrading the skills of the female workforce in the labour market.

However, women's enrolment in TVET institutions in Yemen was estimated to be as low as 13 per cent in 2007, predominantly concentrated in sectors traditionally associated with gender roles. As part of a concerted effort to better integrate women in TVET institutions, the

ILO has undertaken a situation and institutional assessment, followed by national consultations and training and capacity development activities.

In October 2009, a Girls' Training and Education Department was established in the Ministry of TVET in Yemen to strengthen government capacity in developing demand-oriented training programmes in non-traditional skills areas and to promote entrepreneurship culture among young women.

In 2010, the ILO produced six different TV spots and a 30 minute documentary film to promote better integration of young women in TVET institutions.

Success story

Montaha: Photography and Desktop Publishing Graduate

In a society where women rarely seek employment in male-dominated sectors such as carpentry, electricity or construction, Yemeni women have turned to acquiring new skills that meet labour market demand without challenging traditional norms. Yemen's Ministry of Vocational Training, in partnership with the donor community, launched an initiative to identify opportunities for vocational training for women, providing training in desktop publishing and photography.

"I received a brochure about the course when I was in high school and decid-

ed to enrol for only one year. My real ambition was to become a physician but my family couldn't afford to send me to medical school. So I thought it would be a good skill to have until my circumstances improved."

The Institute was close to my house and the fees were affordable. My family didn't really know much about Desktop Publishing or Photography but they knew the course had something to do with computers, so they encouraged me to attend. I am now in the second year of study and no longer view this as a transitional career choice. I en-

joy discovering this field and I plan to make a career of it. I've forgotten about medical school because I feel satisfied with what I am doing. I would encourage many girls to enter this profession.

The course is in English, which was difficult for us in the beginning. However we soon overcame the language barrier because we love the subject. Our teachers are very cooperative and helpful.

We even have a subject in our curriculum that teaches us how to find a job or how to run our own business. The course is as good as any you'll find in



Success story

Samira: Youth Leadership Programme Graduate

Samira, a widowed kindergarten teacher and law student, joined the Youth Leadership Programme soon after enrolling for an English course in Sanaa. She says she had always thought of starting her own business, but lacked the tools to act on her ambitions until she came across the Youth Leadership Development Centre.

‘I decided to take time off from university to study English for ten months. At the English centre I heard that the Youth Leadership Development Foundation was offering scholarships. I applied to study Youth Leadership and was successful. As part of the course, we were asked to present project proposals. My group prepared a proposal for providing support to widows through literacy classes or vocational training such as sewing or making bahhur. We got start-up funding and I now head a small NGO that supports widows. I have since secured some more funds from the Saba Phone company

to cover the rent of the premises.

The course gave me the tools to put my ideas into practice. It focused on analysing, problem-solving, management, information gathering and fundraising. The course also taught me how to make use of my network of contacts. I now categorise networks and identify who can support me for which cause. My experience shows that NGOs are providing the best opportunities for youth in Yemen. Our NGO gives daily lectures on life-skills, like how to plan an income generating project, how to market your product, and how to create a healthy work environment – that is what these women need. We have established relationships with some of the neediest widows in Yemen. We focus on traditional skills development for women such as sewing and embroidery, this is a good start! If we taught something less traditional for women, like mechanics, they would not attend!

private institutions, only cheaper. In terms of job opportunities, I am optimistic about finding work in advertising, the media, or teaching. I could even set up my own advertising firm, by taking out a loan or getting assistance from the Women’s Department

Personally, I feel comfortable that it is a girls-only course. We feel more at ease without boys in terms of asking questions and having open discussions with teachers. I find this also encourages some families to allow their daughters to join the course.”



قصة نجاح

سميرة: متخرجة من برنامج تطوير مهارات القيادة لدى الشباب

أقوم بتصنيف الشبكات وتحديد تلك القادرة على تقديم الدعم. هذا وتؤكد تجربتي على دور المنظمات غير الحكومية في تقديم أفضل الفرص للشباب في اليمن. فإن هذه المنظمات غير الحكومية تقدم يوماً محاضرات حول مهارات الحياة مثل كيفية وضع خطة مشروع لتوليد الدخل، وكيفية خلق بيئة عمل خاص بك، وكيفية خلق بيئة عمل صحية، وهذا ما تحتاج إليه النساء اليوم. كما أننا بنينا علاقات مع بعض الأرامل المحتاجة في اليمن. ونحن نركز على تطوير المهارات التقليدية للمرأة مثل الخياطة والتطريز، مما يشكل بداية جيدة! فالنساء لن تشاركن في صفوف تعليم مهارات غير تقليدية كالميكانيك مثلاً.

الدراسي، طلب منا تقديم مقترحات حول المشاريع. فأعدت مجموعتي اقتراحاً لتقديم الدعم للأرامل من خلال إنشاء دورات لحو الأمية أو للتدريب المهني في مجال الخياطة. وقد حصلنا على التمويل لبدء المشروع. وأنا اليوم أترأس إحدى المنظمات غير الحكومية الصغيرة التي تدعم الأرامل. وقد تمكنت منذ ذلك الحين من الحصول على مزيد من المساعدات المالية من قبل شركة سابا للهواتف لتغطية إيجار مبنى المنظمة. وقد زودتني هذه الدورة بالأدوات اللازمة لتحويل أفكارنا إلى أفعال. وركزت على التحليل وحل المشاكل والإدارة وجمع المعلومات والأموال. وعلمتني بطبيعة الحال كيفية الاستفادة من شبكة الاتصالات الخاصة بي. وها أنا اليوم

انضمت سميرة (أرملة تعمل مدرّسة في روضة الأطفال وطالبة في القانون) إلى برنامج تطوير مهارات القيادة لدى الشباب بعد أن تسجلت في دورة اللغة الإنجليزية في صنعاء. وتقول أنها لطالما حلمت في إنشاء أعمالها التجارية الخاصة، ولكنها كانت تفتقر إلى الأدوات اللازمة لترجمة طموحاتها إلى أفعال، إلى أن تعرفت إلى مركز تنمية مهارات القيادة لدى الشباب. "قررت دراسة اللغة الإنجليزية لمدة عشرة أشهر. فسمعت خلال وجودي في مركز اللغة الإنجليزية بأن مؤسسة تنمية مهارات القيادة لدى الشباب تقوم بتقديم المنح الدراسية. فتقدمت بطلب لدراسة برنامج تطوير مهارات القيادة لدى الشباب وتمّ قبولي. وكجزء من البرنامج

دور النساء في التعليم الفني والتدريب المهني في اليمن

الفني والتدريب المهني، قامت منظمة العمل الدولية بتقييم الوضع والمؤسسة، وأتبعته بسلسلة من المشاورات الوطنية والأنشطة التدريبية لتنمية القدرات. وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، تم تأسيس قسم البنات للتدريب والتعليم في وزارة التعليم الفني والتدريب المهني في اليمن لتعزيز قدرة الحكومة على وضع برامج تدريبية موجهة نحو تلبية الطلب في مجالات المهارات غير التقليدية وتعزيز ثقافة روح المبادرة بين الشابات. وفي العام ٢٠١٠، أصدرت منظمة العمل الدولية ستة حملات تلفزيونية وفيلم وثائقي مدته ٣٠ دقيقة لتعزيز عملية دمج النساء الشابات في مؤسسات التعليم الفني والتدريب المهني في اليمن بشكل أفضل.

تبرز نتائج المساواة بين الجنسين بشكل بارز في البرنامج القطري للعمل اللائق في اليمن إذ يتم التركيز على تعزيز المساواة بين الجنسين وولوج الشابات العاطلات عن العمل والنساء المنتجات في المناطق الريفية في الأنشطة المدرة للدخل في سوق العمل. ويمكن للتعليم الفني والتدريب المهني أن يلعب دوراً هاماً في رفع مستوى مهارات القوى العاملة النسائية في سوق العمل. ومع ذلك، قدّرت نسبة التحاق المرأة في مؤسسات التعليم الفني والتدريب المهني في اليمن بأقل من ١٣٪ في العام ٢٠٠٧، تركّز معظمها في القطاعات المرتبطة تقليدياً بأدوار الجنسين. وكجزء من الجهود المتضافرة لتحسين عملية إدماج المرأة في مؤسسات التعليم

قصة جاح

منتهى: دراسات عليا في التصوير الفوتوغرافي والنشر المكتبي

البداية إذ تُعطى الصفوف باللغة الإنجليزية. ولكن سرعان ما تغلّبت على حاجز اللغة إذ أحببت الموضوع كثيراً. كما وأنّ الأسانذة تعاونوا معنا إلى أقصى حدود. ويشمل المنهاج الدراسي كيفية العثور على وظيفة أو كيفية بدء عملنا الخاص. ولا شكّ في أنّ هذه الصفوف تفوق دورات المؤسسات الخاصة أهمية، وهي غير مكلفة. أمّا من حيث فرص العمل، فأنا متفائلة لجهة إيجاد العثور على عمل في مجال الإعلان ووسائل الإعلام أو التعليم، كما ويمكنني إنشاء شركتي الإعلان الخاصة عن طريق التقدّم لطلب قرض أو الحصول على المساعدة من إدارة شؤون المرأة.

لكنّ عائلتي لم تكن قادرة على إرسالني إلى المدرسة الطبية. فوجدت هذا الخيار مناسباً ريثما تتحسن ظروفي. وكان المعهد قريباً من منزلي ورسوم التسجيل معقولة. ولم تكن عائلتي تلمّ كثيراً بموضوع النشر المكتبي أو التصوير لكنها كانت تعلم أنّ له علاقة بجهاز الحاسوب وقد شجّعني على حضور الصفوف. وها أنا اليوم في السنة الثانية من الدراسة ولم أعد أعتبر هذه المرحلة خياراً وظيفياً انتقالياً. وأنا أستمتع باكتشاف هذا المجال. وأخطط لامتهانه. لقد نسيت موضوع المدرسة الطبية إذ أرتاح لما أقوم به. وأود أن أشجع الفتيات لاختيار هذه المهنة. لقد واجهت بعض الصعوبات في

تعهد النساء اليمنيات اليوم في مجتمع نادراً ما تسعى اليد العاملة النسائية فيه إلى العمل في قطاعات يهيمن عليها الرجال كالنجارة والكهرباء والبناء إلى اكتساب مهارات جديدة تلبي الطلب في سوق العمل من دون تحدّي المعايير التقليدية. من هنا، عملت وزارة التدريب المهني اليمنية، في إطار الشراكة مع مجتمع الجهات المانحة، إلى إطلاق مبادرة لتحديد فرص التدريب المهني للنساء وتوفير التدريب في مجال النشر المكتبي والتصوير الفوتوغرافي. "تلقيت كتيباً عن هذا الاختصاص عندما كنت في المدرسة الثانوية وقرّرت الالتحاق فيه لسنة واحدة فقط. وكان طموحي الحقيقي أن أصبح طبيبة

Construction Sector in South Lebanon

Since 2008, the Skills Development Project in South Lebanon has contributed to employment generation and socio-economic recovery by providing employment-oriented skills training programmes to serve the labour market needs of the construction sector. The Project provides capacity building and interventions to support small business development. It has also made breakthroughs in attracting unemployed people to the construction sector and actively advocating for the inclusion of both women and people with disabilities in skills development activities - more than 25 of whom have joined courses in painting, mosaic production and electrical training.

More than three hundred Lebanese trainees received a

proficiency certificate after completing a six-month vocational training course in electrical, painting, plumbing, aluminum, carpentry and mosaic décor at various technical schools partnered with the ILO.

The courses were offered as part of a two million euro project on skills development, employment services and local economic recovery for the construction sector funded by the Italian Development Cooperation - Embassy of Italy in Beirut. Launched in 2008, the project is implemented by the ILO in partnership with the Ministry of Labour and the Ministry of Education, as well as with municipalities and vocational training schools in Bint Jbeil, Hasbaya, Marjayoun, Nabatiyeh, Tyre, Sarafand and Saida.

Success story

First Female Electrician in South Lebanon

Women face numerous gender-specific challenges to working in construction a traditionally male-dominated sector. However, many women from South Lebanon expressed an interest in the Skills Development Project,- an initiative forged in association with local communities to promote equal access for young male and female participants to the various vocational educational initiatives.

25-year-old Hajar comes from a modest economic background and lives with a minor disability. Since her adolescent years, Hajar has made fishing nets to provide herself with a meagre income that is supplemented with support from family members. Before she

left school, Hajar's dream was to become an electrical engineer. Her parents dubbed her "the electrician" as she performed minor electric repairs in the house. When Hajar heard about the skills programme, she enrolled in the electrical sessions despite her parents' protestations that it was not a suitable profession for a woman.

In summer 2010, Hajar graduated from a vocational training school, becoming the first skilled female specialised in electrical work in South Lebanon. Her technical school colleagues, all men, were impressed by her performance and confidence in class. Her trainer rated her among the best trainees in the class. Reflecting on her experi-



ence, Hajar said: "I thank the ILO and the technical school of Sarafand who gave me a chance to help my family and my country through the skills I am learning. However, I worry that I may not be able to handle all the work assigned to me." Hajar realizes that she must continue to navigate cultural and societal norms in her chosen profession but refuses to be discouraged and is planning to start a full time job soon.

قطاع البناء في جنوب لبنان

إنهاء الدورة التدريبية التي امتدت على ستة أشهر وشملت المجالات التالية: الكهرباء والرسم والسباكة والألنيوم والنجارة والتزيين بالفسيفساء في مدارس فنية مختلفة تعمل بالشراكة مع منظمة العمل الدولية. وقد تم تقديم هذه الدورات كجزء من مشروع بقيمة مليوني يورو يهدف إلى تطوير المهارات وخدمات التوظيف والإنتعاش الإقتصادي المحلي لقطاع البناء بتمويل من الوكالة الإيطالية للتنمية - السفارة الإيطالية في بيروت. وتم تنفيذ المشروع الذي أطلقته منظمة العمل الدولية في العام ٢٠٠٨ بالشراكة مع وزارة العمل ووزارة التربية والتعليم والبلديات ومدارس التدريب المهني في كل من بنت جبيل وحاصبيا ومرجعيون والنبطية وصور والصرفند وصيدا.

ساهم مشروع تنمية المهارات في جنوب لبنان منذ العام ٢٠٠٨ في توفير فرص العمل وتعزيز الإنتعاش الإجتماعي والإقتصادي من خلال توفير برامج التدريب على مهارات الاستخدام الموجهة لخدمة احتياجات سوق العمل في قطاع البناء. ويوفر المشروع بناء القدرات والتدخلات الرامية إلى دعم تنمية المشاريع الصغيرة. وقد حقق هذا المشروع اختراقات على صعيد جذب العاطلين عن العمل إلى قطاع البناء والدعوة إلى إدراج النساء وذوي الاحتياجات الخاصة في أنشطة تنمية المهارات. فانضمت أكثر من ٢٥ امرأة من انحرطن في البرنامج إلى دورات الرسم وصناعة الفسيفساء والتدريب الكهربائي. وتلقى أكثر من ٣٠٠ متدرب لبناني شهادة الكفاءة بعد

قصة جاح

اول امرأة تعمل في مجال الكهرباء في جنوب لبنان

أما مدربها فصنّفها من بين أفضل المتدربين. وعند التفكير في تجربتها، تقول هاجر: "أشكر منظمة العمل الدولية والمدرسة الفنية في الصرفند على أتاحه الفرصة لي لمساعدة عائلتي وبلدي من خلال المهارات التي اكتسبتها. ومع ذلك، أخشى ألا أتمكن من التعامل مع جميع الأعمال الموكلة لي". هذا وتدرك هاجر أنها يجب أن تستمر في إدخال المعايير الثقافية والمجتمعية إلى مهنتها المختارة لكنها ترفض إحباطها وتخطط لإيجاد وظيفة قريباً بدوام كامل.

وكانت هاجر قبل مغادرتها المدرسة خلم في أن تصبح مهندسة كهربائية. وقد أطلق عليها والداها اسم "الكهربائية" إذ كانت غالباً ما تقوم بتوصيلات كهربائية بسيطة في المنزل. وعندما سمعت عن برنامج تنمية المهارات، التحقت هاجر في دورات الكهرباء على الرغم من احتجاجات والديها كونها مهنة غير مناسبة للنساء. وفي صيف العام ٢٠١٠، تخرّجت هاجر من مدرسة التدريب المهني لتصبح أول امرأة ماهرة متخصصة في الأعمال الكهربائية في جنوب لبنان. وقد أعجب زملاؤها في المدرسة التقنية، وجميعهم من الرجال، بأدائها وثقتها في الصف.

تواجه النساء العديد من التحديات المتعلقة بنوع الجنس عند العمل في قطاع البناء الذي تهيمن عليه تقليدياً اليد العاملة الذكورية. ومع ذلك، أعرب العديد من النساء في جنوب لبنان عن اهتمامهن في مشروع تنمية المهارات، وهي مبادرة قائمة بالإشتراك مع المجتمعات المحلية لتعزيز فرص متساوية للشباب - ذكوراً وإناث - في مختلف المبادرات التعليمية المهنية. تأتي هاجر البالغة من العمر ٢٥ سنة من خلفية اقتصادية متواضعة وتعاني من إعاقة طفيفة. فقد عملت هاجر منذ سن المراهقة في صناعة شباك الصيد لتوفير دخل ضئيل يستكمل بدعم من أفراد أسرته.

Green Jobs in Gaza:

Turning a Crisis into an Opportunity

The ILO, in partnership with the United Nations Environment Programme, launched the concept of “green jobs” in 2008, in response to the challenge of climate and environmental change. The term “green jobs” refers to jobs in any sector that help to protect and restore ecosystems and biodiversity, reduce energy, de-carbonise the economy and minimise or altogether avoid generation of all forms of waste and pollution.

Green jobs seek to reduce the environmental impact of enterprises and economic sectors to levels that are sustainable. They are jobs that conserve or rehabilitate the environment.

Construction is one of the most attractive sectors for green jobs. Buildings are a major source of energy consumption and emissions in most countries, providing leeway for technical solutions that are economically viable for both retrofitting and new buildings. It was therefore this sector that piloted green jobs in the Arab states region.

Since early 2009, thousands of men, women and children in Gaza remained in broken or makeshift shelters, or under tents. Since the construction sector alone employed one third of the private

sector workforce prior to the blockade, unemployment has also significantly increased, with over 47 percent of the population in Gaza unemployed between July-September 2009.

In response to this urgent need for rapid construction of temporary shelters and winterization, the International Labour Organization (ILO) and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) worked together from 2009 to empower the local community to build their own “earth shelters.” The proposed “earth shelters” entail the use of new construction material, replacing conventional construction material with Compressed Earth Blocks (CEB). CEBs use less energy during the production and transportation processes, and are recyclable and highly efficient in energy use both in summer and winter seasons. They have thus led to a prototype for environmentally-friendly jobs, also known as “green jobs” in the local economy.

The introduction of CEB has allowed local private contractors and community members to build their own shelters, while developing their skills in the local manufacture of the CEB presses, a highly labour-intensive procedure. This capacity development effort has

in turn reactivated and expanded job creation for the local community; a target of at least 60,000 working days for the construction of 150 temporary housing shelters.

The ILO has placed employment and securing green jobs for youth at the forefront of its livelihoods and recovery response in Gaza. This green jobs initiative is part of a comprehensive programme that was designed to respond to the crisis situation in Gaza, while addressing the Millennium Development Goals (MDGs), particularly MDG 1 (poverty reduction), MDG 3 (gender), and MDG 7 (environmental sustainability).



Fostering Partnerships

Through partnering with the Corporate Housing Foundation (CHF) and the Gaza shelter cluster, the ILO was able to identify the key challenges facing the reconstruction sector. The ILO strategy to address these shortfalls focused on (i) developing the capacity of vocational trainers in the construction sector to upgrade their learning methods and curricula, (ii) developing the business management skills of contractors, and (iii) improving the reconstruction skills in various construction-centred activities including carpentry, steel reinforcement, masonry, plastering, tiling and painting.

A dynamic partnership in the implementation of this Programme between the ILO and CHF has allowed for an integrated response to the Gaza crisis. On the one hand, CHF utilized ILO's roster of contractors and workers to implement the rehabilitation/winterization program; while ILO back-stopped CHF in the provision of trainings in business management skills to contractors and workers. UNRWA also collaborated, supporting ILO fundraising efforts that will directly bolster UNRWA's educational reform process and provide vocational training opportunities to over-aged UNRWA students.



Green Business Incubators

The ILO also partnered with Sharek Youth Forum, an independent and award-winning non-governmental organization that promotes youth development, to enable youth entrepreneurs to identify green business start ups and incubators in non-conventional ways. The ILO and Sharek, in partnership with UN-HABITAT, the United Nations Development Programme (UNDP) and the Food and Agriculture Organization (FAO) are working to establish an information centre with capacities to empower the start up of green business incubators to encourage youth and female entrepreneurship. This will in turn create a better understanding of the youth labour market in green businesses. Young entrepreneurs will receive from this centre technical and business assistance to start and improve their green businesses.



تعزيز الشراكات

تمكّنت منظمة العمل الدولية من خلال الشراكة مع مؤسسة الإسكان كتلة بناء الملاجئ في غزة من تسليط الضوء على التحديات الرئيسية التي تواجه قطاع البناء. أمّا استراتيجية منظمة العمل الدولية لمعالجة هذا النقص فركّزت على (i) تطوير قدرات المدربين المهنيين في قطاع البناء لتطوير أساليب التعلم والمناهج الدراسية؛ (ii) تطوير مهارات إدارة الأعمال عند المقاولين، و(iii) تحسين مهارات إعادة الإعمار في مختلف أنشطة البناء بما في ذلك النجارة والحديد والبناء والتجسيص والتبليط والدهان. وقد سمحت الشراكة الديناميكية القائمة بين منظمة العمل الدولية

ومؤسسة الإسكان لتنفيذ هذا البرنامج من وضع استجابة متكاملة لأزمة غزة. فقد استخدمت مؤسسة الإسكان قائمة منظمة العمل الدولية بالمقاولين والعمال لتنفيذ برنامج إعادة التأهيل/الإستعداد لفصل الشتاء. في حين دعمت منظمة العمل الدولية مؤسسة الإسكان من حيث توفير التدريب على مهارات إدارة الأعمال للمقاولين والعمال. بدورها، تعاونت منظمة الأونروا فدعمت جهود منظمة العمل الدولية لجمع الأموال التي من شأنها تعزيز عملية منظمة الأونروا لإصلاح التعليم وتوفير فرص التدريب المهني لطلاب الأونروا الذين تجاوزوا الحد الأدنى للسكن.

حاضنات الوظائف الخضراء

هذا وعملت منظمة العمل الدولية أيضاً بالشراكة مع منتدى شارك الشبابي، وهي منظمة مستقلة غير حكومية حائزة على جائزة تشجع على تنمية الشباب وتمكين رجال الأعمال الشباب من تحديد عمليات بدء الأعمال التجارية الخضراء والحاضنات بطرق غير تقليدية. كما وتعمل منظمة العمل الدولية ومنتدى شارك، بالشراكة مع برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) على إنشاء مركز المعلومات مع قدرات لتمكين عملية إنشاء حاضنات الأعمال الخضراء بهدف تشجيع أصحاب وصاحبات المشاريع على بدء الأعمال. وهذا بدوره سيساهم في فهم سوق عمل الشباب من حيث الأعمال التجارية الخضراء بشكل أفضل. وسوف يتلقى رجال الأعمال الشباب المساعدة من هذا المركز التقني، مما سيساعد على بدء الأعمال التجارية وتحسين الأعمال الخضراء.



الوظائف الخضراء في قطاع غزة: تحويل الأزمة إلى فرصة للعمل

قامت منظمة العمل الدولية في العام ٢٠٠٨ بالشراكة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة بإطلاق مفهوم "الوظائف الخضراء"، استجابةً للتحدي الذي فرضته التغيرات المناخية والبيئة. ويشير مصطلح "الوظائف الخضراء" إلى الوظائف الهادفة ضمن مختلف القطاعات إلى حماية وتعزيز الأنظمة الإيكولوجية والتنوع البيولوجي. بالإضافة إلى الحد من استخدام الطاقة وإزالة الكربون من نظم الطاقة مما قد يعني ذلك تقلص الأسواق والأرباح بالنسبة للصناعات التي تركز الآن على إنتاج الوقود وتحويلها إلى أشكال من الطاقة المفيدة ونقلها إلى مراكز الطلب عليها وجعلها في متناول مستعمليها. والحد من مخاطر كافة أشكال النفايات والتلوث على الأجيال القادمة أو حتى تدميرها.

وتسعى الوظائف الخضراء إلى الحد من التأثير البيئي للشركات والقطاعات الاقتصادية على المستويات المستدامة، كونها تهدف إلى الحفاظ على البيئة أو إعادة تأهيلها.

هذا ويُعتبر قطاع البناء من القطاعات الأكثر جذباً للوظائف الخضراء. فنشكّل المباني مصدراً رئيسياً لاستهلاك الطاقة وللإنبعاثات في معظم الدول. وتوفر فسحة للحلول التقنية الجديدة اقتصادياً لإعادة التهيئة وبناء المباني الجديدة. ولذلك، اعتبر هذا القطاع رائداً

في توليد الوظائف الخضراء في منطقة الدول العربية.

لقد عاش الآلاف من الرجال والنساء والأطفال في غزة منذ أوائل العام ٢٠٠٩ في ملاجئ مؤقتة أو مدمرة، أو تحت الخيام. ومع استخدام قطاع البناء وحده ثلث القوة العاملة في القطاع الخاص قبل فرض الحصار، ارتفعت معدلات البطالة بشكل ملحوظ ما يزيد على ٤٧٪ من السكان العاطلين عن العمل في قطاع غزة بين تموز/يوليو وأيلول/سبتمبر من العام ٢٠٠٩.

واستجابة لهذه الحاجة الملحة المتمثلة في البناء السريع للملاجئ المؤقتة استعداداً لفصل الشتاء، عملت منظمة العمل الدولية ومنظمة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين (الأونروا) معاً في العام ٢٠٠٩ لتمكين المجتمع المحلي من بناء "الملاجئ الأرضية" الخاصة به. وتنطوي "الملاجئ الأرضية" المقترحة على استخدام مواد بناء جديدة مثل محل المواد التقليدية تقوم على كتل أرضية مضغوطة. فإنّ الكتل الأرضية المضغوطة تستلزم كميات أقل من الطاقة خلال عمليات الإنتاج والنقل. ويمكن بالتالي إعادة تدويرها. وهي ذات كفاءة عالية من حيث استخدام الطاقة في فصلي الصيف والشتاء. وبذلك،

أدت هذه الكتل الأرضية إلى وضع نموذجاً أولياً عن الوظائف الصديقة للبيئة المعروفة أيضاً باسم "الوظائف الخضراء" في الإقتصاد المحلي.

وقد سمحت الكتل الأرضية المضغوطة لمقاولي القطاع الخاص المحلي ولأفراد المجتمع من بناء مساكنهم الخاصة مع تطوير مهاراتهم في التصنيع المحلي لضغط الكتل. وهو إجراء يستلزم استخدام يد عاملة كثيفة. وكان لهذا الجهد الهادف إلى تنمية القدرات دوراً في تنشيط وتوسيع نطاق فرص العمل للمجتمع المحلي بحيث تحتاج عملية بناء ١٥٠ ملجأ مؤقتاً إلى ما لا يقل عن ٦٠ ألف يوم عمل.

من جهتها، اعتبرت منظمة العمل الدولية مسألة استخدام الشباب وضمان الوظائف الخضراء من أولويات الإستجابة لتأمين سبل العيش والإنتعاش في قطاع غزة. وتشكل مبادرة الوظائف الخضراء هذه جزءاً من برنامج شامل صُمم للرد على الوضع المتأزم في القطاع، مع معالجة الأهداف التنموية للألفية، ولا سيما الهدف الأول من الأهداف الإنمائية للألفية (القضاء على الفقر المدقع والجوع)، والهدف الثالث (تعزيز المساواة بين الجنسين)، والهدف السابع (كفالة الإستدامة البيئية).

Loans for Micro and Small Businesses in Iraq

Ongoing instability and violence in Iraq have left the country socially and economically devastated. Local government is weak and lacks the capacity and resources to deliver services and to maintain basic infrastructure. Vulnerable groups – including minorities, women, youth, internally displaced persons, the disabled and the poor – are marginalised. Social problems such as unemployment, gender inequality and sectarian conflict are widespread. The Local Area Development Programme (LADP) is a joint United Nations programme that mobilises the capacities of seven UN agencies to provide a multi-

toral integrated response in three selected areas in Iraq, namely Sulaimaniyah, Babel and the southern Marshlands. The key objective of the LADP is to improve living conditions and to contribute to sustainable poverty reduction in Iraq. As part of its activities, the LADP provides access to financial services. This micro-loan intervention has created opportunities for more than 700 micro- and small businesses, one fifth of which are owned by women. More than 350 existing enterprises have been supported through the Programme, while 150 new jobs have been created.

Success story

Namaa Baseem Hasna: Entrepreneurial success

29-year-old Namaa Baseem Hasan lives in Hilla with his wife and two children. Although Namaa never completed his formal school education, he worked at an internet café for five years, where he learned to operate computers and to manage a business.

Over time Namaa developed a plan to establish his own business. He had saved money to purchase the necessary equipment, but did not have enough to rent an office space in the city centre. When Namaa learned about the LADP through some friends, he applied for a loan of US\$1,800 over 12 months, which enabled him to rent a space in the heart of Hilla city.

Namaa says his life has been completely transformed. He is now his own boss, managing his own project, and earning more than he ever has. He also plans to go back to school to complete his education.



Success story

Qasim Mahmoud Saeed: Small Retail Business Owner

Qasim Mahmoud Saeed owns a small men's apparel retail business in Iraq. After seven years of work experience in this field, Qasim wanted to expand his business. He applied for a US\$5,000 loan to open a new outlet and to increase the variety of merchandise in his shops. The LADP approved his loan. Access to credit provided Qasim with an additional source of capital, which allowed him to increase his profit through the addition of men's suits to his shops. With this success, Qasim plans to expand further, opening new branches in other areas to increase his income. He is also considering buying some land to build a home for his family.

تقديم القروض للشركات الصغيرة الحجم والصغيرة جداً في العراق

مناطق مختارة في العراق وتحديداً السليمانية وبابل ومناطق الأهوار الجنوبية. أما الهدف الرئيسي لبرنامج تنمية المناطق المحلية فيتلخص في تحسين الظروف المعيشية والمساهمة في الحد من الفقر على نحو مستدام في العراق. وكجزء من أنشطته، يوفّر برنامج تنمية المناطق المحلية الوصول إلى الخدمات المالية. وقد خلق تدخل القروض الصغيرة جداً الفرص لأكثر من ٧٠٠ شركة صغيرة الحجم وصغيرة جداً، خمس منها تملكها نساء. وقد دعم البرنامج أكثر من ٣٥٠ مؤسسة قائمة، وساهم في إنشاء ١٥٠ وظيفة جديدة.

أدى استمرار عدم الإستقرار والعنف في العراق إلى تدمير البلاد على المستويين الإقتصادي والإجتماعي. فالحكومة المحلية ضعيفة وتفتقر إلى القدرات والموارد لتقديم الخدمات والحفاظ على البنية التحتية الأساسية. فيما تعاني الفئات الضعيفة - بما في ذلك الأقليات والنساء والشباب والمشردين داخلياً وذوي الإحتياجات الخاصة والفقراء - من التهميش من جهتها. تنتشر المشاكل الإجتماعية مثل البطالة وعدم المساواة بين الجنسين والصراع الطائفي على نطاق واسع. يشكّل برنامج تنمية المناطق المحلية برنامجاً مشتركاً للأمم المتحدة، يهدف إلى حشد قدرات وكالات الأمم المتحدة السبع لتوفير استجابة متعددة القطاعات ومتكاملة في ثلاث

قصة جاح

نماء بسيم حسنا قصة ريادي

يعيش نماء بسيم حسنا البالغ من العمر ٢٩ سنة في الحلة مع زوجته وطفليه. وعلى الرغم من عدم أكماله تعليمه المدرسي الرسمي، عمل نماء في مقهى للإنترنت لمدة خمس سنوات حيث تعلم كيفية تشغيل أجهزة الكمبيوتر وإدارة الأعمال.

ومع الوقت، وضع نماء خطة لإنشاء عمله الخاص. فادّخر المال لشراء المعدات اللازمة، ولكن لم يبقَ لديه ما يكفي لاستئجار مكتب في وسط المدينة.

وبعد أن سمع عن برنامج تنمية المناطق المحلية عن طريق بعض الأصدقاء، تقدّم بطلب للحصول على قرض بقيمة ١٨٠٠ دولار أميركي لمدة ١٢

شهوراً مكّنه من استئجار مساحة في قلب مدينة الحلة. يقول نماء أنّ حياته تبدّلت بشكل كامل. فهو اليوم صاحب عمله يدير مشروعه الخاص ويكسب من المال أكثر مما كسبه يوماً. كما ويخطط للعودة إلى المدرسة لتابعة تحصيله العلمي.

قصة جاح

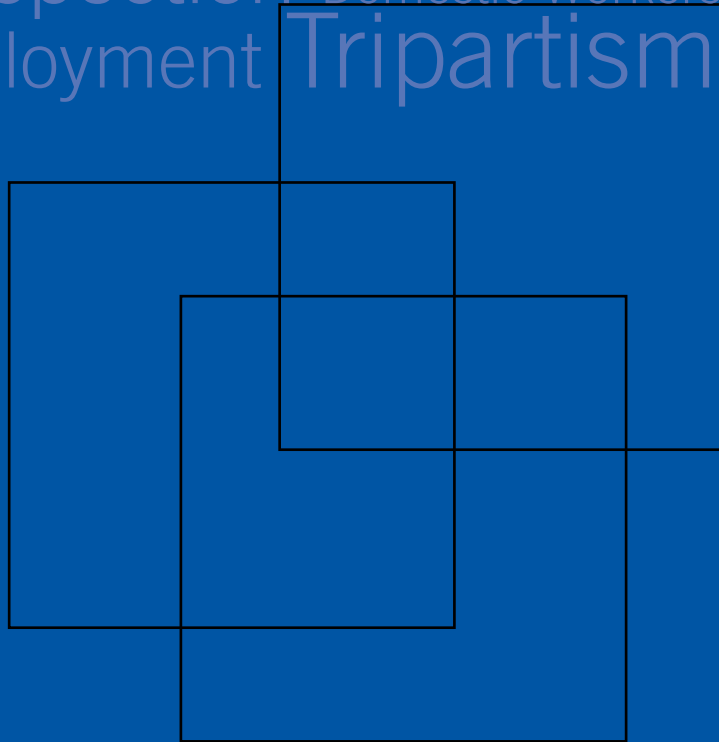
قاسم محمود سعيد: مالك شركة صغيرة

يملك قاسم محمود سعيد شركة صغيرة الحجم لبيع ملابس الرجال بالتجزئة في العراق. وبعد سبع سنوات من الخبرة في العمل في هذا المجال، أراد قاسم توسيع نشاطه. فتقدم بطلب للحصول على

قرض بقيمة ٥ آلاف دولار أميركي لفتح محلّ جديد لزيادة تنوع البضائع في محلاته التجارية. وقد وافق برنامج تنمية المناطق المحلية على منحه هذا القرض. قدّم القرض لقاسم مصدراً إضافياً من رأس المال مكّنه من زيادة أرباحه من خلال إضافة بدلات رجالية إلى محلاته التجارية. وفي ظلّ هذا النجاح، خطط قاسم لتوسيع أعماله وفتح فروع جديدة في مناطق أخرى لزيادة دخله. وهو يفكر اليوم في شراء بعض أرض لبناء منزل لأسرته.



Social Justice Global Jobs Pact Gender Equality
Decent Work Labour Standards Know About Business
World of Work Child Labour Employment
Collective Bargaining Freedom of Association
Migrant Workers Working Time Social Security
Social Protection Occupational Safety and Health
Labour Inspection Domestic Workers Wages
Youth Employment Tripartism Employers



العدالة الاجتماعية الميثاق العالمي لفرص العمل المساواة بين الجنسين
العمل اللائق معايير العمل تعرف إلى عالم الأعمال المفاوضة الجماعية
العمال المهاجرون عالم العمل حرية التنظيم عمل الأطفال وقت العمل
الضمان الاجتماعي الحماية الاجتماعية السلامة والصحة المهنية
الاستخدام تفتيش العمل العمال المنزليين الأجور استخدام الشباب الثلاثية